

# DODATEK Č. 1

ke smlouvě č. 1119/0014/23 uzavřené dne 22. 02. 2023

Číslo dodatku Ag ID: 132703-h5h-v2

## Smluvní strany

### ROCHE s. r. o.

sídlo: Sokolovská 685/136f, Karlín, 186 00 Praha 8  
IČO: 49617052  
DIČ: CZ49617052  
zápis v OR: C 13202, vedená u Městského soudu v Praze  
zastupuje: Mohamed Anis Rahache, jednatel  
Lenka Sládková, na základě plné moci

bankovní spojení:  
číslo účtu:

(dále jen „Půjčitel“)

a

### Masarykova univerzita

Sídlo: Žerotínovo náměstí 617/9, Brno-město, 60200 Brno

### Lékařská fakulta

na adrese: Kamenice 753/5, Brno-Bohunice, 625 00 Brno  
IČO: 00216224  
DIČ: CZ00216224  
zastupuje: prof. MUDr. Martin Repko, Ph.D., děkan LF MU

(dále jen „Vypůjčitel“)

Smluvní strany se dohodly na uzavření dodatku č. 1 ke smlouvě č. 1119/0014/23 uzavřené dne 22. 02. 2023 (dále jen „Dodatek“), a to v následujícím znění:

## 1 Předmět Dodatku

- 1.1 Výše uvedené Smluvní strany, projevují vůli pokračovat v plnění Smlouvy o výpůjčce č. Ag ID: 122649-jyy-v2 (dále jen „Smlouva“), a to ve znění jejích pozdějších dodatků.
- 1.2 Předmětem Dodatku č. 1 je výměna Přístroje **LightCycler 2.0**, výrobní číslo: **1417033**, za náhradní Přístroj **LightCycler 480 II, 96**, výrobní číslo: **32263**.
- 1.3 Vzhledem k výše uvedenému se ruší Příloha č. 1 Smlouvy a nahrazuje se novou Přílohou č. 1, kterou představuje Příloha A tohoto Dodatku.

## 2 Vedlejší smluvní ujednání

- 2.1 Smluvní strany berou na vědomí, že text Dodatku bude v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „Zákon o registru smluv“), zveřejněn v registru smluv.
- 2.2 Zveřejnění provede Vypůjčitel. Vypůjčitel odpovídá za správné vyplnění metadat. Dodatek bude zveřejněn ve formě textového obrazu, a to ve formátu .DOCX, .ODT, .DOC, nebo PDF, který je strojově čitelný a otevřený.
- 2.3 Smluvní strany se v souladu se Zákonem o registru smluv zavazují nezveřejňovat t

obchodní tajemství.

- 2.4 Vypůjčitel provede anonymizaci osobních údajů a znečitelnění obchodního tajemství.
- 2.5 Nebudou-li smluvní strany postupovat podle odst. 2.2, pak se dále zavazují nezveřejnit podpisy oprávněných osob, které považují za projevy osobní povahy chráněné jako osobní údaje zvláštní kategorie.
- 2.6 Zrušení Dodatku od počátku jako sankční účinek ze zákona z důvodu nedodržení zveřejnění Dodatku zákonným způsobem, nebude mít vliv na platnost ujednání v tomto článku. Strany jsou i v tomto případě tímto článkem jako zvláštním vedlejším ujednáním Dodatku vázány. Poškozená strana má nárok na náhradu újmy, která jí nezveřejněním nebo zveřejněním v rozporu se zákonem nebo tímto článkem vznikla.
- 2.7 Smluvní strany projednaly tento článek zvlášť, porozuměly jeho obsahu, vyjadřuje jejich vážnou a svobodnou vůli se jím řídit.

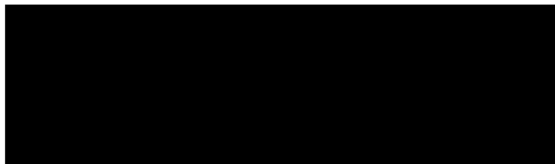
### 3 Závěrečná ustanovení

- 3.1 Tento Dodatek nabývá účinnosti dnem uveřejnění v Registru smluv.
- 3.2 Smluvní strany prohlašují, že si tento Dodatek přečetly, obsah Dodatku je jim srozumitelný a vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují níže své podpisy.
- 3.3 Veškerá další ustanovení, která nejsou dotčena tímto Dodatkem, zůstávají v platnosti a účinnosti beze změn.
- 3.4 Veškeré pojmy začínající velkým písmenem uvedené v tomto Dodatku mají stejný význam, jako je jim přiznán Smlouvou, pokud tento Dodatek výslovně nestanoví jinak.

#### **Seznam příloh:**

*Příloha A – Příloha č. 1 – Přístroj*

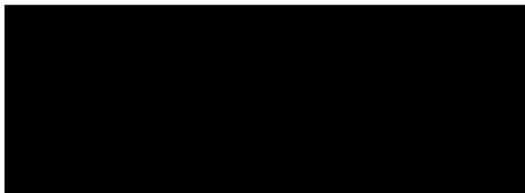
V \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_ V Brně dne \_\_\_\_\_



**Lenka Sládková**  
Na základě plné moci

**prof. MUDr. Martin Repko, Ph.D.**  
děkan LF MU

V \_\_\_\_\_ dne \_\_\_\_\_



**Mohamed Anis Rahache**  
Jednatel ROCHE s.r.o.

## PŘÍLOHA A – PŘÍLOHA Č. 1 - PŘÍSTROJ

Katalogové číslo	Název	Výrobní číslo	Hodnota bez DPH
5015278001	LightCycler 480 II, 96	32263	1 000 000 Kč

**PLNÁ MOC  
POWER OF ATTORNEY**

**ROCHE s. r. o.**, společnost založená a existující podle právního řádu České republiky, se sídlem: Sokolovská 685/136f, Karlín, 186 00 Praha 8, Česká republika, IČO: 49617052, zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl C, vložka 13202 („**Společnost**“) tímto zmocňuje: **ROCHE s. r. o.**, a company established and existing under the laws of the Czech Republic, having its registered office at Sokolovská 685/136f, Karlín, 186 00 Praha 8, Czech Republic, ID no: 49617052, registered in the Commercial Register maintained by the Municipal Court in Prague, Section C, Insert 13202 (“**Company**“) hereby authorizes and gives a power of attorney to:

[REDACTED]  
(„**Zmocněnec 1**“); a

[REDACTED]  
(“**Representative 1**“); and

[REDACTED]  
(„**Zmocněnec 2**“); a

[REDACTED]  
(“**Representative 2**“); and

[REDACTED]  
(“**Zmocněnec 3**“); a

[REDACTED]  
(“**Representative 3**“); and

[REDACTED]  
(“**Zmocněnec 4**“; Zmocněnec 1, Zmocněnec 2, Zmocněnec 3 a Zmocněnec 4 dále společně jen „**Zmocněnec**“);

[REDACTED]  
(“**Representative 4**“; Representative 1, Representative 2, Representative 3, Representative 4 jointly also as the “**Representative**“),

k tomu, aby každý samostatně zastupoval Společnost a aby za ni každý samostatně jednal, podepisoval, činil veškerá právní a jiná jednání, včetně případného jednání vyžadujícího zápis do veřejného rejstříku, přijímal doručované písemnosti, podával návrhy, žádosti, uzavíral smíry a narovnání, podával řádné i mimořádné opravné prostředky nebo námitky, a vzdával se jich, a to vše i tehdy, když je podle právních předpisů zapotřebí zvláštní plné moci. Tato plná moc je udělena ve všech záležitostech procesních i hmotněprávních jak v oboru práva soukromého, tak i veřejného, a to zejména jako zvláštní plná moc k rozhodování, podepisování či jinému činění veškerých jednání za Společnost. *to each separately represent the Company and each separately, to act on its behalf, to sign, to perform any legal and other acts, including any acts requiring registration in any public register, to accept any delivered documents, to file petitions and applications, to settle any arisen disputes, to file ordinary and extraordinary appeals and objections and waive them, and to do all the above mentioned when a special power of attorney is required by the law. This power of attorney is granted in all matters procedural and substantive in both civil and public law areas, especially as a special power of attorney for deciding, signing, and otherwise acting on behalf of the Company.*

Zmocněnec, každý samostatně, je na základě této plné moci oprávněn k veškerým jednáním, která souvisejí s vyjednáváním a uzavíráním smluv za Společnost. *The Representative, each acting separately, is authorized, by this power of attorney, to perform any and all acts with respect to negotiating and concluding agreements on behalf of the Company.*

Zmocněnec, každý samostatně, je oprávněn učinit veškerá další právní jednání, která Zmocněnec v souvislosti s výše uvedeným zmocněním považuje za nezbytná nebo vhodná k ochraně zájmů Společnosti. *The Representative, each acting separately, is authorized to perform any other legal acts which the Representative deems necessary or appropriate, in connection with the above mandate, to protect the interests of the Company.*

Tuto plnou moc je nutno vykládat co nejšíře tak, aby bylo vždy možno dosáhnout jejího právního a ekonomického účelu. V souvislosti s výše uvedenými záležitostmi lze tuto plnou moc použít opakovaně. *This power of attorney shall be construed broadly so that its legal and economic purpose can always be achieved. In connection with the aforementioned matters, this power of attorney may be used several times.*

V případě rozdílů mezi českou a anglickou verzí této plné moci je rozhodující česká verze.

*In the case of any discrepancies between the Czech and English version of this power of attorney, the Czech version shall prevail.*

Tato plná moc nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího vyhotovení.

*This power of attorney is valid and effective from the day of its execution.*

Tato plná moc je platná do 31. prosince 2023.

*This power of attorney is valid until 31st Decemeber 2023.*

Za/On behalf of **ROCHE s. r. o.**

V Praze/In Prague, dne/on \_\_\_\_\_

RNDr. Tomáš Petr  
Jednatel / *Executive Director*

Mohamed Anis Rahache,  
Jednatel / *Executive Director*

Prohlášení o pravosti podpisu

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 20085/291/2023

Já, níže podepsaný \_\_\_\_\_  
zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev.č. 17500, prohlašuji,  
že tuto listinu přede mnou vlastnoručně v 1 vyhotovení podepsal

1

V Praze dne 25.září 2023

Prohlášení o pravosti podpisu

Běžné číslo knihy o prohlášeních o pravosti podpisu 20085/292/2023

Já, níže podepsaný \_\_\_\_\_  
zapsaný v seznamu advokátů vedeném Českou advokátní komorou pod ev.č. 17500, prohlašuji,  
že tuto listinu přede mnou vlastnoručně v 1 vyhotovení podepsal

V Praze dne 25.září 2023

